

Aiaaghaluene atikirighi uru ngai Pita ghe pitiela Inangari emuemua

Aiaaghaluene atikirighi uru ngai Pita ghe pitiela eaauliaa tee gheeleiaaita tau ngaiesoa ngatoa tale kosa ateva oia. Ghe aulia ngakororongana ta tau ngai aapasunga ngatoa kamena ila, va aue God eturungila. Ghe auliaala tee maemaeane Iesu.

Tani kila amuemua

Aitiutiu tale inangari 1:1-2

Tokatokaaira kapuna atoa God 1:3-21

Niaulia ngatootoonga tale tau ngai aapasunga ngatoa kamena ila 2:1-22

Maemaeane Iesu 3:1-16

¹ Aghi Saemon* Pita, tau ngai uungu me apostolo ieghi ta Iesu Karisto,

Apitipiti atu etaimim lo atoa aikaaiiaaimim nonginaaili aikaaiiaaimami. Am ghe ghaala ia o niaikaaiia ngateva tale ghulughulueniaane Iesu Karisto, kapuita Goto ia me tau ngai asaangiita ia.

² Alooloo sae va God aue etau aatu maamasi-naane me luei epasu etaimim poli ngam ghe kila amasinaailiila God me Iesu kapuita Vau eteva.

Tani pinosa tale aalomasaanganiaane God

* **1:1:** Tale inangari nge Grik, *Simion*.

³ God ghe kolotala tale kinatama sarasarakaniaane ateva me maamasinaane, me ita kilakilaia. Tale sarasarakaniaane ghe tau mae sio isaa akapaaili voto ita tuutukuna etana tani asarasarakana maamauluaaita me ita rooroo tani usilaa salane God.

⁴ Tale ia o salana atikirighi ghe tau mae sio kinatama inangari nialokoi etoa tani nim tau mae masi voto etaita. Isaa oia inangari nialokoi eroroo tani gheleiem me am toka tale gheeleiaane God me am apala sesa voto emaemae tale nannaa taumattu tale kosa ateva oia me eghelei saasakiaa urunguitaniira.

⁵ Mausina avalua o aghaauliaa etaimim va, poli ngam ghe aiesoala ta Karisto, am uungu esarasarakana tani masi taumattu, me tee am uungu esarasarakana tani kila God me sa ateva ealoanna va am gheleia,

⁶ me tani apala sesa aloannaaimim, me am toka akorokorongana tale sesa nau, me tani usilaa salane God,

⁷ me am aielousi nongina tue me nenga atoa, me tani aielousiaa tee taumattu ngakapa atoa.

⁸ Me arova am ghaa isaa o masi voto me la pinosa aoroi etaimim, aue la gheleiem va alo-masaanganiaaimim ta Vauita ateva Iesu Karisto karika aue nim peisaane, ta aue ealutu masi uene.

⁹ Me arova isaa o voto karika ta teva taumattu, ia o taumattu ngateva nongina llo taumattu taataraane tukuna, o nongina mata salusalu eteva ang ghe aikkaluaala va God ang ghe ghelei eraarangisanaiela tale kanna ssavoto.

¹⁰ Liuna avalua o me, kapughu etoa, am tani aitokaa tani kilaaaili va God ghe koloamla me ghe suimatoongainamla. Poli arova am ghelei isaa o voto, karika aue am katuu.

¹¹ Me aue la masimasi tani souem tani kupi sso tale ararimangalina ateva Iesu Karisto, Vauita ia me tau ngai asaangiita ia, ia aue kingi nau ekapa atoa.

Inangari niaulia ngamuemue tale Uru ngai Manga ateva

¹² Mausina avalua o me, arongona ta am kilakila isaa o voto me am tiitingina akorokoron-gana tale voto koronna ghaine isaa etaimim, aue amene toka auliaa kieimim tale isaa o voto.

¹³ Aghannaa va masina tani mene aravaiem nau maulue ieghi,

¹⁴ poli akilakila va ghaisa ngarighi amate, nongina Vauita ateva Iesu Karisto ghe aulia ngamasalikaala etaghi.

¹⁵ Me aue atotoonga tani uungu esarasarakana tani tara va nau eteva karika ieghi, aue am roo tani nnaa isaa oia voto.

¹⁶ Nau ami ghe auliaala etaimim sarasarakanianaane Vauita ateva ta Iesu Karisto aue emene oghi mae, karika ami ghe aimulisi teela isaa o kiukiu laghe nim gheleila. Ta ami, ami ghe tarala ta mataimami isaa o naanamungaane me sarasarakanianaane Karisto.

¹⁷ Ta ia ghe ghaala nioneoneaa me nianamunamungaane ta God Tamane nau eteva lingi ngalo ateva ghe mae sio tale maamallangiaane

urukookoo ateva, me ghe uela va, “Ia o natughu eteva, aghaailousiangailia, ta ngetana amasi-masiangailia.”

¹⁸ Ami, ami ghe nongoala ia o lingi ngalo ateva ghe mae sio epona liu, nau ami ghe tokatoka aitauaa tee Karisto tale motouru eteva manga ia.

¹⁹ Me ita kilakila va inangariira propete atoa koronnaaili, me am tani aimuli teeila, poli nongina mallanga ateva emaamallanga tale voto saurrom, isaa o inangariira aue eapasunga voto koronna ta Karisto, lomosina ta Iesu ekiri sio, nongina ange paipai me katto pai eteva[†] esaesae tale urunguitaniimim.

²⁰ Tale voto akapaaili, am rou mene kkaluaa va karika righi inangari niaulia ngamuemue tale Uru ngai Manga ateva ghe nim mae sio tale nim nannaaira propete atoa.

²¹ Ta inangari niaulia ngamuemue karika ghe nim tiuaala tale nim aloaloanna taumattu, ta taumattu ghe aippooaa tale inangari ghe maemae ta God nau eteva Spirit Manga ateva ghe kaakat-ulainila.

2

Tau ngai aapasunga ngatoa kamena ila

¹ Emua arau propete kamekame atoa laghe tingina saela elome ta kapuna taumattu ngatoa God. Me tale ia o salana atikirighi tau ngai aapasunga ngatoa kamena ila aue la tingina sae elome etaimim me la auliaa llo kamena me la

[†] **1:19:** *katto pai eteva* Utara Nambas 24:17; Niaulia ngaotu 22:16.

1:21: 2 Tim 3:16; 1 Pita 1:11-12. **2:1:** Mat 24:11; Jiud 1:4.

ue va koronna, me isaa o voto kamena aue eghelei saasakiaa taumattu ngatoa. Ila o tau ngai aapasunga ngatoa aue la liu viliira ta Vau eteva, lo ateva ghe ghaa oghilala. Aue la ghelei evalua o me gharovaea nonga ta God aue eturungila.

² Oroieili taumattu aue la usilaa asease uunguairā atoa sesa ila; me isaa o voto aue eghelei taumattu ngatoa la auliaa saasakiaa tale salana koronna.

³ Ila o tau ngai aapasunga ngatoa la kamekameam tale oroi kiukiu kamena tani ghaa uneimim viliki veu. God ang ghe aimonomosiaala uneira niaisakei eteae, me aue eturungila.

⁴ Am kilakila va emua arau, God karika ghe amaramara teela ensolo atoa nau laghe gheleila sesa voto, ta ghe sau vella siola tale voto ateva sionsonaaili ia me saurorromienaaili tee ia, va la toitoi nau niaisakei eteva.

⁵ God karika ghe amaramara teela taumattu tale kosa ateva oia nau laghe liula viliira etana, karika, ta ghe tau sio mae manu ghagga ateva etaira me laghe matela; ghe asaangi nongala Noa, poli ia nongaaili ghe auliaa me ghe aapasunga voto ghulughuluena, tee mene ghaitu (7) taumattu.

⁶ God ghe auliaa teela masaliki taatara aluae eSodom me eGomorra va aue lala ghaa sesa aipolipoli. Ghe turungilaluēla tale kura atēae me au nonga ghe tokala. God ghe ghelei evaluēla o tani eapasunga etaita saa voto aue elutu tale llo taumattu la liuliu viliira ta ngetana.

2:4: Jiud 6. **2:5:** Aitiutiu 6-8; 2 Pita 3:6. **2:6:** Aitiutiu 19:24; Jiud 7.

⁷ Ghe asaangila Lot, ghulughuluena ia, poli karika ghe masimasiaa sesa gheegheleiaaira tau ngai ghelei ssavoto nge Sodom atoa.

⁸ Koronna, ia o ghulughuluena ateva taumattu ghe tokatoka elome etaira, me isaa akapa nau ghe ghaaghaa nimmarikana me nialousiusi tale nannaane nau ghe taatara me nongonongo sesa gheegheleiaaira.

⁹ Isaa avalua o me Vau ngepona ateva ekilakila vaalua tani asaangi lo atoa la nongonongo usilainia nau nitootoonga eghaaghaaila, me ekilakila vaalua tani akaravusu lo atoa karika ghulughuluena ila me aue la ghaa kinatama sessaiaane ateva God tale maamauluaaira me la toitoi nau niaisakei eteva.

¹⁰ Isaa o voto tani koronnaaili ta ila o tau ngai aapasunga ngatoa kamena ila la ghaimuli tee aaloannaaira sesa emaemae tale vilikiira, me tee llo matuutuliena la tam aloanna.

La sarasarakana tani nnaainila nonga me karika la maamatautu tani auliaa saasakiaa tee kapuna ensolo atoa la ghaaghaa nioneoneea.

¹¹ Arongona ta ensolo atoa sarasarakanaaili ila me ila karika la ghaauliaa saasakiaa tee isaa o taumattu la ghelei niaisakei etaira ta matane Vau eteva.

¹² Me ila o taumattu ngatoa, la ghaauliaa saasakiaa tale voto ila la tam kilakila amasina. Ila nongina ghaata kkena atoa, me la ghaaimuli tee aloannaa vilikiira, laghe nim lutula va la ghaaila, me la turungila. Me nongina ghaata kkena atoa, ila tee aue la raua.

¹³ Aue la ghaa aipoliira sesa tale voto sesa laghe gheleila. Ila masimasieili tani ghelei kinatama ninamanama me niropi tale tummatavanga. Me nau la namanama teeiem tale ale manga ateva, la nannainila nonga, me la ghelei saasakiaa arariira ale manga atoa.

¹⁴ Mataira epasupasu tani lai sari lo atoa vause karika va maneira ila. Karika la ruuruu poi tani ghelei ssavoto. La kamekame lo atoa karika la aikaia ngasarasarakana ta Karisto me la kaakatulainila lao tale ssavoto. Me muennaaili ila tani raungaa me kuruetu. Ang ghe ssuaa vellala.

¹⁵ Ngila ghe laula salana ghulughuluena me ngila ghe kasula tani laa ghaimuli tee salane Baelam natuna ia Beo, ia ghe aielousiaa aipolipoli tale uunguaa sesa salana.

¹⁶ Donki eteva ghe auliaala etana va voto eghelei karika masina, ia o donki eteva karika esamasama, ghe samala nongina taumattu ngat-eva, ghe ghelei rungaala propete ateva tani ghelei voto alokapakapanna.

¹⁷ Isaa oia taumattu nongina ateo mata vubbu karika righi manu ta ngetana, me urukookoo ateva, ttasi eteva ekuukuueinia see. Saurrom ateva aavoonaaaili ia etoitoila.

¹⁸ La auliaa inangari karika righi malloeana tani tau sae nannaaira, me la auliaa ta taumattu ngatoa va la rooroo tani usilaa sesa nannaaira, me la kaakatulainila lao tale salana ngila ghe oghi vulula.

¹⁹ La ghaauliaa inangari nialokoi ta taumattu

2:15: Nam 22:7; Jiud 11; Aotu 2:14.

2:16: Nam 22:28-35.

2:17: Jiud 12-13.

ngatoa va karika aue la toka tale aloannaane mene kateva; me karika ta ila tee, karika la tokatoka tale aloannaaira, karika righi sarasarakani-aira tani ghelei rungainila tale voto sesa — poli arova teva etau velu teva voto emuemueinia, ia nongina taumattu ngateva karika etokatoka tale aloannaane.

²⁰ Nau laghe kilala kapuita Vau eteva me tau ngai asaangita ngateva Iesu Karisto, laghe kasu vulila voto sesaaili tale kosa ateva. Me nau oia ngila ghe mene oghi lao sio tani mene ghelei isaa o voto sesaaili, me isaa oia nau esesaaili ta ngetaira.

²¹ Aue ghele masina marova karika la ghele mene kila salana tani ghulughuluena, ta nau eteva laghe kilala, me la mene oghioghi vulu, aue esesaaili ta matane God.

²² Tale isaa o voto, kateva tuku inangari koronna ia, eue va: “Paua ateva eoghioghi lao tale luekina ateva,” me, “Mosu eteva nau ange raarangisanala, emene oghioghi lao tale sue-suena ateva.”

3

Nauna ateva Vau eteva

¹ Masi kapughu etoa, aiaaghalua atikirighi oia uneghi uru ngai apitipitie atu etaimim, tale ilalua o uru ngai eluekirighi aghelei nannaaimim va emasalike tani mene nnaa isaa o masi voto.

² Aghaaloniaiem tani nnaa parasi isaa o inangari propete atoa manga ila laghe auliaala emua

arau, me tee saa voto kapuita Vau ngepona ateva me tau ngai asaangiita ia ghe aulieiniela ta apostolo atoa, me apostolo atoa laghe auliaala etaimim.

³ Aitiutiu eteva voto aghanna tani aulieinia etaimim ia avalua toko, va tale airuuruu tale nau kasina taumattu aue la mae tale sesa nannaaira me la auliaa saasakiaa me la kaili ekamena voto koronna me aue la pilosiem

⁴ tani ue va, “Ghe uela tale inangari nialokoi va aue emene sio, va? Eaa ange reerekata? Tamaita me tuvuita atoa angila ghe matela, me ila akapaaili voto atoa ila tokatoka nongina arau aitiutiu tale kosa ateva me nau ghaine tee.”

⁵ Laghe ghaa vella tale nannaaira va God ghe nim aippooaala me epona liu ghe lutula, me kosa ateva oia ghe kaurekatila tale manu, me tale manu ghe gheleila kosa ateva.

⁶ Me tale manu eteva, ghe tturuula kosa ateva oia tale kinatama manu ghagga ateva.

⁷ Tale ie nonga o inangarina ateva God eunaakookoo me elomarase me kosa ateva oia ghaine am taataraiia, God ghe aimonomonosieinilala tani ghaa kura atee, tale nau niaisakei etee, ia o nau eteva taumattu ngatoa karika la uusilaa masi salana kanna God, God aue eturungila.

⁸ Me am rau mene kkaluaa ie toko voto ateva, masi kapughu etoa, va, ta Vau ngepona ateva, kateva nau nim nongina va kateva airari (1,000) ninamanama, me kateva airari (1,000) ninamanama nim nongina va kateva nau.

3:3: 1 Tim 4:1; Jiud 18. **3:4:** Mat 24:48. **3:5:** Aitiutiu 1:6-9.
3:6: Aitiutiu 7:11; 2 Pita 2:5. **3:8:** Sams 90:4.

⁹ Vau ngepona ateva karika eaimaomaoaa tale kannanangari nialokoi ghe gheleila, nongina kasina taumattu la annaa va eaimaomaoaa. Karika, ta ekaakaarasi tani toitoi mausiimim, me karika ealoanna va teva etaimim eraua, ta ealoanna akapaiem va am nna ngaioghioghia.

¹⁰ Me nauna ateva Vau ngepona ateva aue emae nongina tau niainao ateva, karika ita kilakila maemaeane. Eunaakookoo aue ekapa tale kinatama mangalia ateva, me ila akapaaili voto atoa God ghe gheleilala aue kura atea eata akapaailiila, me tale ia o nau eteva, voto akapaaili tale kosa ateva aue eotu.

¹¹ Am nim nnaa marova voto atoa aue God eturungi evaluateila o, me am aue vaalua etaimim? Am tani toka tale ase nitoka manga me tale aloaloannaane God.

¹² Nau am toitoi nauna ateva God va emae am tee am ailuiluieinia. Ia o nau eteva aue kura atea eata eunaakookoo me elomarase, me ila akapaaili voto atoa aue la nim manu tale lallangina ateva.

¹³ Me tani nnaa inangarina inangari nialokoi ita taatara lao emua tale ouna ateva epona liu me ouna ateva kosa, voto ghulughuluena etokatoka etana.

¹⁴ Liuna avalua o masi kapughu etoa, poli am taatara lao emua tale isaa o voto, am tani toka va God aue etaraiem va raarangisana iem me aue erau mene aliu teeiem tale voto sesa, me am toka ta ngetana tee luei.

¹⁵ Am tani nnaa va Vauita ateva karika emaa-mangoos tani toitoi, poli eaaloanna va mene katoa

3:9: Abak 2:3; 1 Tim 2:4. **3:10:** Luk 12:39; 1 Tes 5:2; Mat 24:29, 35. **3:13:** Ais 65:17; 66:22; Aotu 21:1, 27. **3:15:** Rom 2:4.

la mene saanga, nongina masi kapuita ateva ta Pol ia tee ghe pitipitila ta ngetaimim tale nialomasaanga God ghe tau lao sio etana.

¹⁶ Tale unna uru ngai ekapa ghe pitipiti tale ia nonga o salana atikirighi, ghe aauliaa ta ngetaira isaa oia voto. Tale unna uru ngai ghe aauliaa kasina tana voto aanasa tani alomasaanga tee, liuna avalua o me llo taumattu karika masi gheeleiaaira me aikaiaaira karika korokorongana, la kirikiri saasakiaa inangarina Pol, me la gheelei evalua tee o tale mene kasina inangari tale Uru ngai Manga ateva. Liuna avalua o me la gheelei va God aue eturungila.

¹⁷ Mausina avalua o, masi kapughu etoa, nongina ngam ghe kilala isaa o voto, am tani taatara amasina me inangariira lo atoa taumattu karika la ghaaimuli tee masi salana, la rau mene mae ghelei saasakiaa nannaaimim tani tiuaa kalipiem va am katuu vulu aikaiaaimim ngam ghe korokorongana etana.

¹⁸ Me, tale maamasinaane, am pinosa tale alomasaanganiaaimim ta Vauita ateva me tau ngai asaangita ateva Iesu Karisto. Ta ngetana ita taue sae ghaine me nau ekapa atoa! Koronna!

Mussau-Emira Bible
Portions of the Holy Bible in the Mussau-Emira
Language of Papua New Guinea
Sampela hap Buk Baibel long tokples Mussau-Emira
long Niugini

copyright © 2006, 2008, 2013, 2016, 2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mussau-Emira

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-11-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 13 Dec 2023

9cad943-c245-5983-a663-5b2655bf0449